



COMUNE DI CHIASSO



Centro Culturale Chiasso

m.a.x. museo

Via Dante Alighieri 6

CH - 6830 Chiasso

Tel. +41 91 682 56 56

Fax +41 91 682 56 65

[info@maxmuseo.ch](mailto:info@maxmuseo.ch)

[www.maxmuseo.ch](http://www.maxmuseo.ch)

La *Biennale dell'immagine* è un evento culturale focalizzato sull'arte fotografica e sulle arti visive contemporanee – tra cui videoarte e cinema – e costituisce per gli appassionati uno dei più originali appuntamenti su territorio elvetico e, per la sua specificità di collaborazione fra istituzione pubblica e gallerie private, suscita anche un particolare interesse in ambito europeo.

Con piacere sottolineo che la kermesse culturale *Biennale dell'immagine* è organizzata e promossa dal Dicastero Cultura e dal Dicastero Servizi, attività sociali e giovani del Comune di Chiasso, in collaborazione con la Galleria Cons Arc, oltre che con il coinvolgimento di molte altre realtà del territorio. In particolare la manifestazione 2012, che ha raggiunto la sua ottava edizione, si articola in dieci proposte culturali collocate nell'area geografica del Mendrisiotto, fra cui due eventi espositivi pubblici che trovano sede nel m.a.x. museo e nello Spazio Officina.

Dopo aver affrontato nelle scorse edizioni le tematiche legate ai “confini”, alla “globalizzazione”, alle “invasioni”, alla “geografia dell'invisibile”, all'introspezione di “about us”, quest'anno la manifestazione della *Biennale dell'immagine* – nel suo articolato programma – propone il tema di approfondimento su figure emblematiche di donne attive nel mondo dell'arte.

In quest'ottica, non riduttiva allo stereotipo di appartenere a un genere, ma rivolta alle personalità che hanno saputo svolgere, in virtù di una particolare sensibilità artistica e sperimentale, una ricerca nell'ambito delle arti visive, il titolo della manifestazione è focalizzato dallo slogan “ogni sguardo un passo”. Titolo che offre una chiave interpretativa ai diversi percorsi artistici proposti, visti nell'ottica di una continua conquista.

Vorrei ringraziare tutti i collaboratori che si adoperano con tanta professionalità e passione, le Istituzioni cantonali e federali che sostengono tale l'attività culturale, gli sponsor che contribuiscono con la loro concreta fiducia all'appoggio fattivo delle manifestazioni e le numerose gallerie e associazioni del territorio che ci sono vicine; senza tutte queste sinergie sarebbe impensabile riuscire a proporre un programma così articolato e capace di suscitare continue riflessioni.

*Patrizia Pintus*

Capodicastero Cultura Chiasso

